

- Rašpor  
~~10. popis~~ - Ubar iz 1394. god.

336.2

DANILO KLEN

**RAŠPORSKI URBAR**  
iz 1395. (zapise iz 1394.)

- Rašpora Vas
  - Rašporški urbar iz 1394. god.
- Podgorje
- Savački (nekadašnje selo; područje rašporitkog  
kasa)
- Jelovica
- Čokice
- Brest
- Trilnik
- Lomovec
- Drobprajak
- Zame
- Treproč
- Mala Huma
- Mala Huma
- Čojane
- Bredice
- Sluša
- Polgore



Prije deset godina objavio sam fragment rašporskog urbara koji se nalazi pohranjen u Historijskom arhivu u Rijeci (1). Tom prilikom pokušao sam da odredim vrijeme kada je taj urbar mogao biti sastavljen, odnosno napisan, pa sam došao do zaključka da se to dogodilo u vremenskom razdoblju između 1422. i 1440. (2).

Na temelju tog fragmenta izvornog urbara i drugih fragmenata rašporskog urbara, što ih je zabilježio u svojoj »Zbirci o službi kapetana valputa Rašporskog Krasa« Juraj Furlanić (3), prikazao sam ekonomsko-društvene prilike Rašporštine u XV stoljeću. To prikazivanje i s tim u vezi objavljena analiza izvršeni su u mjeri i opsegu koje su omogućivali ti fragmenti, ostali izvori o prošlosti toga kraja i poznata historijska literatura.

U navedenom svom radu prikazao sam i zbivanja koja su dovela do toga da je Venecija došla u posjed Rašpora, a s njime i gotovo cijelog rašporskog Krasa. Iznio sam tada i podatke iz kojih je vidljivo da su sva nagađanja naših i talijanskih historičara sve do G. Vergottinija o vremenu i načinu sticanja Rašpora od strane Venecije bila pogrešna (4).

Izvršeno istraživanje u arhivskoj građi Mletačkog državnog arhiva uvjerilo me da su od Šima Ljubica objavljene »Listine o odnošajih Južnoga Slavenstva i Mletačke republike« nepotpune (5). Već sam pregled nekoliko svezaka zbirke »Commemoriali«, izvršen radi pronalaženja isprava i dokumenata o Rašporu, pokazao je da su u Ljubićevim Listina-

1. Vidi Danilo Klen, Fragmenti rašporskog urbara iz prve polovine XV stoljeća. Jadranski zbornik, sv. IV/1959—1960, Rijeka — Pula 1960. str. 155—182 (U daljnjem tekstu: Fragmenti)
2. Ibidem, str. 177.
3. Vidi, Danilo Klen, Valput u Istri. Zbornik Historijskog instituta Jugoslavenske akademije u Zagrebu, vol. 3, Zagreb 1960, str. 306. i dalje.
4. Vidi, D. Klen, Fragmenti, str. 160. i d. Naročito primjedba 22.
5. Nije razumljivo kako se moglo dogoditi da je u IV sv. Ljubićevih Listina, na str. 320—323. objavljen dokument prepisan iz VIII knjige Commemoriala koji se nalaze u Arhivu u Veneciji (list 172), a da je ispušteno pismo Pavla Juliana od 18. siječnja 1394. (MV) s priloženim popisom obaveza urbarom Rašpora koji se nalaze u istoj knjizi Commemoriala na listovima 174—177.

ma ispušteni neki dokumenti od nemalog značenja. Tako su u slučaju prodaje Rašpora ostali kod Ljubića neregistrirani ne samo dokumenti kao što su priznanice o primljenim zajmovima, izvještaj mletačkog delegata koji je ispitivao ekonomsko stanje Rašporske gospoštije, punomoći za sklapanje kupoprodaje Rašpora, u to vrijeme smatranog »ključem cijele Istre« — već i vrlo važna pisma što ih gorički biskup, skrbnik (tutor) tada malodobnih grofova Goričkih, piše grofici Ani, pa i sam dokument o kupoprodaji Rašpora (6).

Činjenica što sam već prije počeo objavljivati dokumente o Rašporštini u nastojanju da pomognem upoznavanju prošlosti ovog kraja, sili me da tim putem produžim.

## I

Od isprava i dokumenata koje sam pronašao u mletačkom Arhivu, a odnose se na Rašpor, prvi je na redu popis obaveza i podavanja seljaka rašporskih sela, što ga je kapetan Sv. Lovreča u Istri Pavao Juliano priložio svom pismu upućenom mletačkom duždu od 18. siječnja 1395. (6a) Taj popis zajedno s Julianovim pismom prepisan je u VIII knjizi Commemoriala na listovima 174. r do 177. t. (7)

Iz pisma Pavla Juliana, uz koje se nekad nalazio sveščić s popisanim obavezama i podavanjima rašporskih sela i seljaka, razabire se da je lovrečki kapetan pošao u Rašpor da utvrdi koje su prihode imali pravo ubirati rašporski gospodari od svojih podanika, odnosno seljaka. Juliano u pismu ističe da u Rašporu nije našao nikakvih pismenih dokumenata o tome. Zbog toga je pozvao sve seoske glavare, župane, zakleo ih na vjernost Veneciji, a potom su oni morali kazivati u pero kapetanovu pisaru sve obaveze što su ih imali prema rašporskoj gospoštiji. U to je vrijeme Venecija imala na Rašporu samo založno pravo za zajam što ga je dala Ani, kneginji krčkoj. Ani je pak Rašpor bio također založen od strane goričkih grofova zbog dužnog miraza od 13.000 dukata (8).

6. Tako na primjer nema u Listinama ni pisma goričkog biskupa tutora goričkih grofova, braće kneginje krčke Ane, koje se nalazi u istoj već spomenutoj knjizi Commemoriala na listu 172.
- 6a. Pismo kapetana Juliana datirano je 18. siječnja 1394. Kako se u službenom dopisivanju mletačke administracije sve do 1797. u računanju početka godine primjenjivao tzv. venecijanski stil (»More veneto«) po kojemu je nova godina počinjala 1. ožujka, zaostajući za modernom dva mjeseca — to je tačan datum Julianova pisma 18. siječnja 1395.
7. U knjige »Commemoriali« prepisivali su se od 1295. pa do 1787. diplomatski spisi, duždeva pisma (dukale), bule, važni spisi — memorabilia. Ta zbirka knjiga ima ukupno 33 sveska pergamentskih listova folio-formata. Vidi Il regio archivio generale di Venezia, Venezia 1875, str. 15.
8. Iz uvoda u kupoprodajni ugovor između Venecije i goričkih grofova, kojim je 1402. Rašpor prodan Veneciji, vidljivo je da je Rašpor bio založen kneginji Ani za dužnih 13.000 dukata.

Način na koji su utvrđene obaveze rašporskih seljaka i formulacija popisa potpuno odgovara sličnim urbarima iz tog vremena (9). Zbog takva sadržaja i oblika taj se popis s pravom može nazvati urbarom. S obzirom na vrijeme kad je taj popis-urbar nastao i s obzirom na sadašnje naše poznavanje istarskih povijesnih izvora, možemo ga svrstati među najstarije slične dokumente urbarijalnog značaja u Istri.

## II

Budući da je, kao što sam naprijed spomenuo, razlaganje povijesti Rašpora već izvršeno na drugom mjestu, to ga ovdje ne treba ponavljati. (10) Isto tako ne treba ponavljati ni ono što je tamo izneseno o osnovnim karakteristikama seoskih općina rašporskog Krasa, o upravi gospoštije i o vrstama, rokovima i mjerama podavanja seljaka gospoštiji.

Potrebno je, međutim, upozoriti na neke činjenice i detalje koji su uočljivi u ovom popisu obaveza-urbaru što ga objavljujemo, a kojih ne nalazimo u kasnije sastavljenom urbaru kojega su fragmenti već prije objavljeni. Izvršiti ćemo u tu svrhu poređenje tekstova ranije objavljenih fragmenata koji su sadržavali podavanja i obaveze za Brest, Podgorje, Novak i Jelovice s podavanjima i obavezama tih istih sela u starijem urbaru iz 1395.

### B r e s t

Prvo što se opaža kod upoređivanja tih dvaju tekstova jest često ponavljanje uvjeta **nastanjenosti selišta** za postojanje obaveze uopće ili za njenu veličinu u vremenski mlađem tekstu koji je ranije i objavljen (u daljnjem razlaganju: tekst). Na samom početku izlaganja obaveza tog sela u tekstu B naglašava se da su **sada** sva selišta nastanjena. To upućuje na misao da ranije, valjda za vrijeme rata, sva selišta nisu bila nastanjena. U daljnjem tekstu spominje se za isto selo uvjet nastanjenosti selišta za postojanje obaveze osam puta, tj. kod svih obaveza u korist gospoštije. Isticanje tog uvjeta u urbaru od velike je važnosti. U svim slučajevima, naime, gdje je veličina obaveze bila utvrđena zajednički za cijelo selo prema ukupnom broju selišta, bilo je presudno za veličinu pojedinačnog opterećenja obavezom da li su sva selišta nastanjena. U protivnom su slučaju nastanjena selišta morala snositi i dio tereta nenastanjenih.

U starijem tekstu urbara iz 1395. (u daljnjem razlaganju: tekst A) uvjet nastanjenosti selišta uopće se ne spominje kao osnova za određivanje veličine obaveze sela. Vjerojatno je pojava nenastanjenog selišta bila izuzetno rijetka.

Podavanje o pokladama povećano je u tekstu B. Prema tom tekstu svako nastanjeno selište, izuzev župana koji je oslobođen od te oba-

9. Fragmenti urbara rašporske gospoštije iz prve polovine XV st. tekstualno su gotovo identični s ovim popisom obaveza iz 1395.

10. Vidi D. Klen, *Fragmenti*, str. 158—163.

veze za jedno selište, mora dati po jednu kokoš. Tekst B odredio je nadalje da svako nastanjeno selište dade o Uskrsu pet jaja, dok je u tekstu A postojala tačnije neodređena obaveza davanja »uobičajenih darova«.

Ostala podavanja i obaveze identični su u tekstovima mlađeg i starijeg urbara.

Ipak moramo primijetiti još neke detalje koje nalazimo u tekstu B. U mlađem tekstu urbara nalazimo da je određivanje desetine od sitne stoke vršila komisija. Ta se komisija sastojala od gospoštijskog valputa i službenika gospodina kapetana te od župana. Takva se komisija u tekstu A uopće ne spominje. Možda je u tekst B ubačena prema stvarnoj praksi obavljanja desetkovanja. Možda isti razlog vrijedi i za naziv »župan« u tekstu B, mjesto kojeg nalazimo u tekstu A naziv »gastaldio«.

Promjena prema ranijem tekstu izvršena je kod podavanja žita i zobi o Miholju. Pet ranijih mjera koliko je iznosila obaveza, pretvoreno je u četiri mjere opće veličine, težine 64 libre. Ta promjena u tekstu B prema ranijem stanju, kakvo vidimo u tekstu A, posebno je naglašena riječima »... que quinque mesure reducte sunt in quatuor mensuras communis ponderis librarum sexagintaquatuor frumenti«. (11)

### Podgorje

Kao i kod Bresta, i tu je u tekstu B svagdje kod određivanja opće obaveze podavanja naglašen uvjet nastanjenosti selišta. Inače je veličina obaveza u oba teksta ostala jednaka.

U tekstu B nalazimo i u ovom selu spomenutu komisiju koja vrši odmjerivanje desetine, no ovdje ne samo od sitne stoke već i od prinosa žitarica. Komisija je istog sastava, kao i u Brestu.

U mlađem tekstu B uvedena je obaveza kapetana Rašpora da seljacima dade ručak kad mu o Stjepanju donesu darove prema urbaru.

Pored četiri selišta, koliko ih ima ovo selo, u tekstu A spominju se još i dva komada zemlje (»petie terre«) od kojih uživaoci plaćaju posebno novčano podavanje. Tekst B navodi pak postojanje tri komada zemlje. Korisnici tih komada zemlje plaćaju prema oba teksta jednako veliko podavanje: od svakog komada dvije libre.

### Novak

Selo Novak imalo je 16 i po selišta. Prema mlađem tekstu, tekstu B, bila su nastanjena svega dva, dok ih je prema tekstu starijeg urbara, tekstu A, bilo nastanjeno jedanaest. Prema tekstu A plaćala su ta selišta tri marke denara o Jurjevu u ime podavanja koje se zvalo »pro prego«. Prema tekstu B to isto podavanje od tri marke (svaka marka po 8 libara) plaćalo je selo ako su sva selišta bila nastanjena. No kako su

11. »... kojih je pet mjera svedeno na četiri mjere opće težine od šezdeset i četiri libre žita.«

u vrijeme sastava teksta B urbara bila nastanjena svega dva, to se podavanje sela moralo razmjerno smanjiti.

Svako selište davalo je o Jurjevu po jednu ovcu i jedno janje i prema starijem i prema mlađem urbaru. No prema mlađem, prema tekstu B, mogla se obaveza izvršiti i u novčanom obliku plaćanjem 2 libre.

Kod određivanja desetine od sitne stoke ni ovdje se u tekstu A ne spominje komisija koja vrši desetkovanje. No u tekstu A spominje se pravo gaštalda da za sebe uzme desetinu osrednjeg seljaka, dok se to pravo ne predviđa u kasnijem tekstu B.

»Pro prego« podavanje o Miholju od četiri marke u tekstu A preračunato je u tekstu B u 33 libre, što je očito pogrešno jer se svagdje u tekstu marka preračunava vrijednošću od 8 libara svaka, pa bi obaveza u tekstu B morala iznositi 32 libre. I ovdje se ta opća seoska obaveza prema tekstu B određuje razmjerno broju nastanjenih selišta (»pro rata«).

Kod podavanja od jednog spuda žita po selištu o Miholju bilo je u tekstu B morala iznositi 32 libre. I ovdje se ta opća seoska obaveza kasnijem tekstu B nema o tome riječi, već je samo tačnije određeno da je spud opće težine od 75 libara. Tekst B teži većoj tačnosti i kod novčanog podavanja za volove o Miholju, pa određuje da su gaštald i glasnik (župan i požup) oslobođeni od tog podavanja, ali za svega dva selišta.

Po tekstu starijeg urbara A općina novačka ima o Miholju dobiti jednu ovcu ili janje od onih što ih daju selišta. To je općina dobivala za pripremu sijena gospoštiji.

Prema tekstu B Novačani su dobili novu obavezu da u Rašpor donose po svakom nastanjenom selištu jedna kola drva za kapetana, dok su po tekstu A bili oslobođeni od te obaveze »... quia sunt nimis distantes«, jer su bili previše udaljeni. U tekstu B Novačani su dobili još i novu obavezu da o mesopustu svako nastanjeno selište dade po jednu kokoš.

Uskršnja podavanja od 5 jaja po nastanjenom selištu i jedno janje ili jare od cijele općine namijenjeni su po tekstu B kapetanu, dok tekst A nije određivao kome pripadaju ta podavanja.

### Jelovice

Selo Jelovice naziva se u tekstu A Villa de Melonça, a u tekstu B Mielovica.

Po tekstu A selo ima tri selišta, a po tekstu B četiri. I u jednom i u drugom slučaju glavari sela gaštald, župan, oslobođen od podavanja. Vjerojatno je odračunavanje županova selišta u tekstu A uzrokovalo snižavanje broja selišta na tri.

Prema tekstu B može se podavanje od jedne ovce i jednog janjca o Jurjevu zamijeniti davanjem dviju libara. Ta mogućnost nije predviđena u tekstu A.

Kod podavanja desetine od sitne stoke o Jurjevu tekst B spominje sastav komisije koja je vršila desetkovanje. Oba teksta spominju odvajanje od ubrane desetine, i to jedne četvrtine u korist župnika i jednog

janjca »za križ«. U tekstu B to janje »za križ« daje se općini, dok u tekstu A nije određeno tko prima to janje »za križ. (12) I kod davanja desetine od sitne stoke tekst B predviđa mogućnost plaćanja u gotovu, 20 solada ili jednu libru po komadu, mjesto davanja u naturi.

»Pro prego« podavanje o Miholju plaća se prema tekstu B razmjereno prema broju nastanjenih selišta, dok je u tekstu A to podavanje fiksirano s jednom markom.

O Miholju tekst A predviđa podavanje od dva komada sitne stoke, dok tekst B predviđa u istom roku podavanje od jedne ovce i jednog jagnjeta po selištu. Dok tekst B predviđa oslobođenje od ovog podavanja za jedno selište gaštalda, tekst A tog oslobođenja posebno ne predviđa jer je općenito jedno selište seoskog glavara oslobođeno od svih podavanja. Kao i inače, tako se i kod ovog podavanja u tekstu B predviđa mogućnost izvršavanja obaveze u novcu (20 solada po komadu sitne stoke) mjesto u naturi.

Veličina jednog spuda, koliko se davalo žita od svakog selišta o Miholju, određena je u tekstu A prema njihovoj lokalnoj mjeri. U tekstu B je veličina spuda utvrđena, odnosno određena četvrtinom težine od 75 libara žita.

O Stjepanju kada seljaci daruju kapetana, tekst B predviđa da kapetan treba da dade seljacima objed. Prema tekstu A kapetan nije imao te obaveze.

Košenje i dovoženje sijena u Rašpor predviđeno je u oba teksta urbara, ali je u tekstu B određeno da to sijeno pripada kapetanu.

O Božiću je svako selište u Jelovicama imalo obavezu prema tekstu B da u Rašpor doveze jedna kola drva. Ta obaveza nije bila predviđena u tekstu A.

Izvršeno poređenje tekstova starijeg urbara iz 1395 (tekst A) i fragmenata mlađeg urbara iz prve polovice XV st. (tekst B) navodi na ove zaključke:

1. Tekst B u odnosu na tekst A pokazuje neke finije distinkcije u obavezama: obaveze su u njemu po veličini i kvaliteti određenije. To može biti posljedica stečenog poznavanja prilika zbog ostvarivanja tih prava u toku duljeg vremena jer je tekst B mlađi. No moguće je također da je prilikom pisanja teksta B Venecija raspolagala nekim pisanim urbarom za rašporsku gospoštiju, do kojega je došla iz ruku goričkih grofova. Poznato nam je, naime, da je u vrijeme pisanja teksta A Venecija dobila Rašpor samo kao zalag za zajam što ga je dala krčkoj kneginji Ani, a ta ga je i sama držala samo kao zalag za miraz što su joj ga dugovala braća gorički grofovi. Sasvim je drukčija situacija u vrijeme kad je sastavljen tekst urbara B. U to vrijeme, negdje između 1422. i 1440 (13) Venecija je već dulje vrijeme vlasnik Rašpora koji je kupila

12. Podavanje, odnosno tačnije dio podavanja koji se odvajao »za križ« (»pro cruce«) bio je vjerojatno namijenjen onima što su ispred komisije koja je vršila desetkovanje nosili križ. Taj su dio desetine vjerojatno općinari trošili zajednički.

13. Vidi D. Klen, Fragmenti, str. 177.



od goričkih grofova 1402. Vrlo je lako moguće da su Gorički prigodom predaje Rašpora Veneciji nakon perfektuirane kupoprodaje predali i neki stariji urbar za Rašpor.

2. Tekst B u odnosu na tekst A očito upućuje na različite prilike u kojima su nastala ta dva urbara. Često napominjanje uvjeta nastanjenosti selišta za postanak i veličinu urbarskih obaveza u tekstu B ukazuje na nemirne prilike na Krasu zbog kojih su selišta često ostajala nenastanjena, odnosno bila napuštena. Te nam prilike ilustrira primjer sela Novak koje je 1395. imalo jedanaest nastanjenih selišta (vidi tekst A!) a poslije 1422. samo su dva selišta nastanjena (vidi tekst B!). Kasnije to selo posvema nestaje (14).

3. U tekstu B opaža se izraženo nastojanje da urbarsko naturalno podavanje od sitne stoke bude podmireno u novčanom obliku. Dva su moguća razloga tome: ili je Veneciji trebao više gotov novac, ili je otpremanje naturalnih podavanja s Krasa bilo neprikladno. Svakako je činjenica da su urbarijalni obveznici mogli po volji odlučiti u kojem će obliku izvršiti urbarijalnu obavezu. Nije nam poznato da li su prema tome izvršni organi, koji su ubirali podavanja, bili indifirentni.

### III.

[1. Pismo Pavla Juliana, Kapetana sv. Lovreča poslanog da preuzme u posjed tvrđavu Rašpor.]

(List 174 ro)

174

N. 403

Capitulum quarundarum Litterarum Viri nobilis ser Paulj Juliano / capitanei sancti Laurentij missi ad accipiendum tenutam et possessionem / castris Raspurch.

Jnsuper volui clarificari serenissime domine mi de redditibus, honorancijs et introitibus dicti castris de Raspurch / et misi pro gastaldionibus omnium villarum submissarum castro isto, quibus gastaldionibus et aliquibus suis vicinis / detuli sacramentum fidelitatis prestande vestre ducali dominationi. Et inquirendo quemlibet gastaldionem cuiuslibet / ville de per se de regalijs et honorancijs in quibus tenentur annuatim castro isto de Raspurch dixerunt se teneri / et soluere omni anno castro predicto prout in quaterno presenti alligato quem dirigo dominationi vestre per singulum continetur. Quaternum ullum dictorum introitum hic non inueni nec habere potui ita quod secundum eorum dicta / per cancellarium meum annotare feci prout in dicto quaterno ordinate continetur.

14. Ibidem, str. 163.

Datum Raspurch 1394 die 18 Januarij / secunda Indictione.

[2. Popis obaveza i podavanja sela Rašpora]

N. 404           Copia quaterni predicti

Infrascripte sunt Ville sumisse castro de Raspurch que solvunt omni anno in terminis istis infrascriptas hono- / rancias et quantitates denariorum prout per signulum in qualibet villa continetur.

Villa de R A C A U A S habet mansos XII de quibus sunt mansi X qui solvunt omni anno in festo sancti Georgij / pro prego marchas quatuor denariorum.

Item solvunt in dicto festo sancti Georgij pecudem vnam et agnum vnum pro quolibet manso sed gastaldio ville est / exemptus et nihil soluit. /

Item solvunt directam decimam omnium agnorum de qua decima presbiter ville habet quartesium. /

Item solvunt in festo sancti Michaelis pro prego marchas sex denariorum. /

Item solvunt in dicto festo sancti Michaelis pecudem vnam et agnum vnum pro quolibet manso sed gastaldio habet / pecudem vnam et agnum vnum pro faciendo fenum pro curia. /

Item solvunt in dicto festo sancti Michaelis spodios tres frumenti et spodios tres bladi pro manso sed gastaldio / ville nil soluit. /

Item solvunt in dicto festo sancti Michaelis soldos octo paruorum pro quolibet manso sed gastaldio ville nil soluit. /

Item solvunt in dicto festo sancti Michaelis pro factore curie spodium vnum frumenti uel bladi pro quoque manso de quo / blado presbiter ville habet quartesium et gastaldio ville habet spodium vnum. /

Item tenentur vicini dicte ville omni anno ponere vnam operam pro quolibet ad segandum fenum pro curia de / Raspurch et illud fenum cumulare et cariçare suis expensis ad castrum de Raspurch. /

Item tenentur omni anno in festo natiuitatis domini conducere ad castrum de Raspurch plaustrum vnum lignorum pro / quolibet manso. /

Item tenentur soluere in carnispriuio soldos octo paruorum pro manso. /

Item solvunt vicini dicte ville in festo pascatis oua quinque pro manso. /

Preco uero dicte ville habet pro suo labore omnes regalias et introitus quos solvunt pro dimidio manso suprascripto. /

Et tenentur vicini dicte ville ad omnia laboreria personalia necessaria pro castro de Raspurch. /

Reliqui uero duo mansi qui sunt domine Cauafarie solvunt omni anno in festo sancti Michaelis marchas quatuor / et sunt ab alijs angarijs exempti secundum sua priuilegia. /

Villa de E l e m habet mansos sex qui solvunt omni anno in festo sancti Georgij pro prego Marcham vnam et dimidiam denariorum. /

Jtem solvunt in dicto festo sancti Georgij pecudem vnam et agnum vnum pro quolibet manso. /

Jtem solvunt directam decimam omnium agnorum de qua decima presbiter ville habet quartesium. /

Jtem solvunt in festo sancti Michaelis pro prego Marchas tres denariorum. /

Jtem solvunt in dicto festo sancti Michaelis spodios tres frumenti et spodios tres bladi pro quolibet manso. /

Jtem solvunt in dicto festo pro bobus soldos octo paruorum pro quolibet manso. /

Jtem solvunt in dicto festo sancti Michaelis pecudem vnam et agnum vnum pro quolibet manso. /

Jtem tenentur vicini dicte ville omni anno ponere vnam operam pro quolibet ad segandum fenum pro/curia, et deinde illud agrumare et caricare ad castrum de Raspurch, habendo a curia pecudem vnam. / **(List 174 tergo:)**

Jtem tenentur vicini dicte ville in festo natiuitatis domini conducere ad castrum de Raspurch plaustrum vnum lignorum pro quolibet et etiam ex consuetudine faciunt aliqua dona capitaneo de Raspurch. /

Jtem solvunt vicini dicte ville in carnispriuio pro galinas soldos duos pro quolibet. /

Est autem consuetudo in dicta villa quod gastaldio ville habet in festo sancti Georgij a curia pecudem/vnam et agnum vnum, et non solvunt decimam de suis animalibus quoque tenentur receptare factores curie. /

Et tenentur vicini dicte ville ad publica laboreria pro castro de Raspurch. /

Villa de P O D G A C E habet mansos X1 1/2 habitatos qui solvunt pro prego omni anno in festo sancti Georgij marchas tres denariorum. /

Jtem solvunt in dicto festo sancti Georgij pecudem vnam et agnum vnum pro quolibet manso, sed gastaldio/est exemptus. /

Jtem solvunt directam decimam omnium agnorum de qua decima presbiter ville habet quartesium et vnus / agnus exhibitur pro curia secundum suam consuetudinem. /

Jtem solvunt in festo sancti Michaelis animalia duo minuta pro quolibet manso, de quibus comunitas dicte ville / habet animalia duo pro faciendo fenum pro curia de Raspurch. /

Jtem solvunt in dicto festo sancti Michaelis spodios quinque frumenti et spodios quinque bladi pro quolibet manso, / sed gestaldio ville nichil soluit. /

Jtem solvunt in dicto festo sancti Michaelis soldos octo paruorum pro manso sed gastaldio et prego ville sunt exempti. /



Item tenentur vicini dicte ville omni anno ponere vnam operam pro quolibet in segando fenum pro curia et illud fenum suis expensis conducere ad castrum Raspurch habendo a curia duo animalia minuta pro expensis. /

Item tenentur vicini dicte ville omni anno in festo natiuitatis domini conducere plaustrum vnum lignorum pro/quolibet, et faciunt tunc aliqua dona capitaneo de Raspurch. /

Item solvunt vicini dicte ville in carnispiuio libras tres paruorum in totum, et solvunt galinam vnam pro quolibet. /

Item solvunt in festo pascatis oua quinque pro quolibet et tota comunitas presentat vnum agnum uel vnum capretum. /

Item solvunt omni anno pro factore curie spodium vnum milei pro quolibet de quibus presbiter ville / habet quartesium et gastaldio est exemptus. /

Et tenentur ad publica laboreria personalia pro fortificio castri de Raspurch. /

Villa de NOUACH habet mansos XVJ 1/2 de quibus sunt habitati mansi XJ et solvunt de prego omni anno in festo sancti Georgij Marchas tres denariorum. /

Item solvunt in dicto festo sancti Georgij pecudem vnam et agnum vnum pro manso sed gastaldio est exemptus. /

Item solvunt directam decimam omnium agnorum de quibus presbiter ville habet quartesium et gastaldio ville habet decimam vnus vicini mediocris. /

Item solvunt in festo sancti Michaelis pro prego Marchas quatuor. /

Item solvunt in dicto festo sancti Michaelis spodium vnum bladi pro quolibet manso de quibus presbiter habet quartesium. /

Item solvunt in dicto festo sancti Michaelis pro bobus soldos octo paruorum pro quolibet manso sed gastaldio et prego ville / sunt exempti. /

Item solvunt in dicto festo sancti Michaelis pecudem vnam et agnum unum pro manso sed comunitas ville habet vnum / animal de predictis pro faciendo fenum pro curia. /

Item tenentur vicini dicte ville ponere vnam operam pro quolibet in segando fenum pro curia de Raspurch / et illud fenum tenentur cumulare et conducere ad castrum de Raspurch suis expensis. /

Item tenentur presentare capitaneo de Raspurch in festo natiuitatis aliqua dona, sed non tenentur conducere ligna quia / sunt nimis distantes. /

Item tenentur soluere in carnispiuio soldos octo paruorum pro manso. /

Item tenentur presentare in festo paschatis oua quinque pro quolibet manso, et comunitas ville tenetur presentare vnum agnum uel vnum capretum. /

Item tenentur ad publica laboreria necessaria pro castro de Raspurch. /

(List 175 r:) *2000 cc*

Villa de M E L O N C A habet mansos tres et solvunt in festo sancti Georgij pecudem vnam et agnum vnum pro quolibet / sed gastaldio est exemptus. /

Jtem solvunt directam decimam omnium agnorum de qua decima presbiter ville habet quartesium et vnum agnum exhibitur pro cruce. /

Jtem solvunt in festo sancti Michaelis animalia duo minuta pro quolibet de quibus vicini ville retinent vnum pro feno curie. /

Jtem solvunt in dicto festo sancti Michaelis pro prego Marcham vnam denariorum. /

Jtem solvunt in dicto festo sancti Michaelis spodium vnum bladi ad suam mensuram pro quolibet. /

Jtem presentant capitaneo Raspurch in festo sancti Stephani aliqua dona iuxta eorum consuetudinem. /

Jtem tenentur ponere vnam operam pro quolibet in segando fenum pro curia et illud fenum tenentur conducere Raspurch suis expensis. /

Jtem solvunt in carnispruiuo soldos octo paruorum pro quolibet sed gastaldio est exemptus. /

Jtem solvunt in carnispruiuo vnam galinam pro quolibet. /

Et tenentur ad factiones personales pro fortificio castri de Raspurch. / *2000 cc*

Villa de V O D I C A habet mansos XVII qui solvunt pro prego in festo sancti Georgij omni anno Marchas quinque denariorum. /

Jtem solvunt in dicto festo sancti Georgij pecudem vnam et vnum agnum pro quolibet manso sed gastaldio ville est exemptus. /

Jtem solvunt directam decimam omnium suorum agnorum de qua decima presbiter ville habet quartesium et decimam vnus vicini / retinent in se propter aliquas suas consuetudines. /

Jtem solvunt directam decimam suorum bladorum de qua decima presbiter ville habet quartesium et decimam vnus vicini mediocris / retinent in comune dicte ville iuxta eorum consuetudinem. /

Jtem solvunt in festo sancti Michaelis pro prego marchas decem denariorum. /

Jtem solvunt in dicto festo sancti Michaelis animalia duo minuta pro quolibet manso de quibus retinent in se animalia duo / pro expensis quas faciunt pro faciendo fenum curie. /

Jtem solvunt in dicto festo sancti Michaelis soldos octo paruorum pro quolibet manso sed gastaldio ville nichil soluit. /

Jtem tenentur vicini dicte ville omni anno ponere unam operam pro quolibet in segando fenum pro curia de Raspurch / et illud fenum conducere deinde Raspurch suis expensis. /

Jtem tenentur vicini dicte ville in festo natiuitatis domini conducere Raspurch plaustrum vnum lignorum pro quolibet et etiam tunc presentant aliqua dona. /

Item solvunt in carnispriuio soldos octo paruorum pro manso. /  
Item presentant in festo paschatis vnum agnum et aliqua oua pro  
comune. /

Est autem in dicta villa vnus preco qui habet omnes introitus  
quos solvunt omni anno pro dimidio manso / mansorum supra-  
scriptorum. /

Et tenentur ad publicas factiones. /

Villa de B R E S T habet mansos XII et solvunt pro prego in festo  
sancti Georgij Marchas tres / omni anno. /

Item solvunt in dicto festo sancti Georgij pecudem vnam et agnum  
vnum pro quolibet manso sed gastaldio ville est exemptus. /

Item solvunt directam decimam omnium agnorum, de qua decima  
presbiter ville habet quartesium et vnus / agnus exhibitur pro  
cruce. /

Item solvunt in festo sancti Michaelis mensuras quinque frumenti  
et mensuras quinque bladi pro manso. /

Item solvunt in dicto festo sancti Michaelis pro prego Marchas  
sex denariorum. /

Item solvunt in dicto festo sancti Michaelis pro quolibet manso  
animalia duo minuta de quibus vicini / dicte ville retinent I —  
am pecudem pro faciendo fenum curie. /

Item tenentur vicini dicte ville ponere vnam operam pro quolibet  
in segando fenum et illud fenum / deinde tenentur cumulare et  
conducere Raspurch suis expensis. /

Item tenentur vicini dicte ville in festo natiuitatis domini condu-  
cere Raspurch pro quolibet plaustrum / vnum lignorum et faciunt  
tunc aliqua dona capitaneo. /

Item solvunt in carnispriuio soldos octo pro manso. /

In festo paschatis presentant aliqua dona iuxta eorum possibili-  
tatem. /

Et tenentur ad publica laboreria personalia pro castro de Ras-  
purch. /

**(List 175 tergo:)**

Villa de T R E S T E N I C H habet mansos XII 1/2 et solvunt pro  
mansis XII omni anno in festo sancti Georgij / pro prego Marchas  
tres denariorum. Reliquum dimidium mansum habet preco ville  
pro suo labore. /

Item solvunt in dicto festo sancti Georgij pecudem vnam et agnum  
vnum pro manso sed gastaldio est exemptus. /

Item solvunt directam decimam omnium agnorum de qua decima  
presbiter ville habet quartesium et decima vnus / vicini medio-  
cris peruenit in ecclesiam dicte ville. /

Item tenentur vicini dicte ville ponere vnam operam pro quolibet  
in segando fenum pro curia et deinde fenum / illud tenentur  
aducere (!) ad castrum de Raspurch suis expensis. /

Item solvunt in festo sancti Michaelis pecudem vnam et agnum vnum pro manso, sed vicini dicte ville habent / vnam pecudem pro expensis feni. /

Item solvunt in dicto festo sancti Michaelis pro prego Marchas quinque denariorum. /

Item solvunt in dicto festo sancti Michaelis soldos octo paruorum pro manso sed gastaldio nichil soluit. /

Item solvunt in dicto festo sancti Michaelis mensuras quatuor bladi pro manso. /

Item tenentur conducere ad castrum Raspurch in festo natiuitatis domini plaustrum vnum lignorum pro quolibet et / presentant tunc aliqua dona. /

Item solvunt in carnispriuio soldos octo paruorum pro manso. / Item in festo paschatis faciunt aliqua dona iuxta eorum possibilitatem. /

Et tenentur ad publicas factiones pro castro de Raspurch. /

Villa de LANISCHIA habet mansos XII 1/2 et solvunt pro prego in festo sancti Georgij Marchas sex denariorum. /

Item solvunt in festo sancti Georgij pecudem vnam et agnum vnum pro manso, sed gastaldio ville nichil soluit. /

Item solvunt directam decimam omnium agnorum de qua presbiter ville habet quartesium et exhibitur agnum vnum pro cruce. /

Item tenentur ponere operam vnam pro quolibet in segando fenum pro curia et illud fenum tenentur cumulare / et conducere Raspurch suis expensis, sed habent a curia pecudem vnam et agnum vnum. /

Item solvunt in festo sancti Michaelis spodios quinque bladi pro manso sed gastaldio / est exemptus. /

Item solvunt in dicto festo sancti Michaelis pro prego Marchas octo denariorum. /

Item solvunt in dicto festo sancti Michaelis pecudem vnam et agnum vnum pro manso. /

Item solvunt in dicto festo soldos octo paruorum pro manso sed gastaldio et subtusgastaldio sunt exempti. /

Item tenentur in festo natiuitatis domini conducere Raspurch plaustrum vnum lignorum pro manso et tunc etiam / faciunt aliqua dona capitaneo. /

Item solvunt modium vnum milei pro quolibet pro factore curie, sed presbiter ville habet quartesium. /

Item solvunt in carnispriuio pro carnibus libras III soldos o (!) paruorum. /

Item solvunt in dicto carnispriuio galinam vnam pro quolibet. /

Item in festo paschatis solvunt oua quinque pro quolibet et pro comune faciunt aliqua dona. /

Item tenentur in festo sancti Canciani et sancti Michaelis dare nuncio curie qui vadit ad custodiendum ipsa festa duas pecudes pro comuni et panes duos pro manso omni vice. /

Item tenentur pro quolibet manso arare vno die capitaneo Raspurch omni anno. /

Et tenentur ad publicas factiones. /

Villa de CROPIGNACH habet mansos sex, sed quinque sunt habitati et solvunt in festo sancti Georgij / pecudem vnam et agnum vnum pro manso sed gastaldio ville est exemptus. /

Item solvunt directam decimam omnium agnorum, de qua decima presbiter ville habet quartesium, et vnus / agnus exhibitur pro cruce. /

Item tenentur ponere vnam operam pro quolibet in secundo fennum, et fenum illud tenentur conducere Raspurch / suis expensis sed habent a curia vnam pecudem. /

**(List 176 recto:)**

Item solvunt in festo sancti Michaelis pecudem vnam et agnum vnum pro quolibet. /

Item solvunt in dicto festo sancti Michaelis pro prego marchas duas cum dimidia denariorum et si alter mansus esset / habitatus soluerent marchas tres. /

Item solvunt in festo sancti Michaelis quartas tres frumenti et quartas tres bladi pro quolibet. /

Item tenentur conducere pro quolibet plastrum vnum lignorum in festo natiuitatis domini, et in dicto festo faciunt aliqua dona capitaneo.

Item solvunt in carnispriuio soldos octo paruorum pro quolibet. /

Item solvunt in dicto carnispriuio pro galinis soldos duos pro quolibet. /

Et tenentur ad publicas factiones pro castro de Raspurch. /

Villa de DANA habet mansos sex et solvunt in festo sancti Georgij pro quolibet manso pecudem vnam et agnum vnum sed / gastaldio est exemptus. /

Item solvunt directam decimam omnium agnorum de qua decima presbiter ville habet quartesium et decima vnus vicini / peruenit in suum comune. /

Item solvunt in festo sancti Johannis pecudem vnam et agnum vnum pro quolibet manso sed retinent in se pecudem vnam pro / expensis quas faciunt pro feno curie. /

Item tenentur ponere vnam operam pro quolibet in secundo fenum pro curia et fenum illud tenentur suis expensis conducere / Raspurch. /

Item solvunt in festo sancti Michaelis pro prego Marchas quatuor denariorum. /

Item solvunt in dicto festo sancti Michaelis soldos octo pro quolibet sed gastaldio ville est exemptus. /

Item solvunt directam decimam omnium bladorum de qua decima



presbiter ville habet quartesium et decima vnus / vicini remanet in suum comune. /

Item tenentur conducere Raspurch in festo natiuitatis domini plaustrum vnum lignorum pro quolibet et tunc etiam / presentant aliqua dona iuxta eorum consuetudinem. /

Item solvunt in carnispriuio soldos octo paruorum pro quolibet. /

Item solvunt in dicto carnispriuio galinam vnam pro quolibet. /

Item presentant in festo paschatis agnum vnum pro honorantia. /

Et tenentur ad publica laboreria. /

Villa de P R A P O C A habet mansos X 1/2 qui solvunt in festo sancti Georgij pro prego Marchas duas. /

Item solvunt in dicto festo sancti Georgij pecudem vnam et agnum vnum pro quolibet sed gastaldio / ville nichil soluit. /

Item solvunt directam decimam omnium agnorum de qua decima presbiter ville habet quartesium et duo agni / pro cruce et crismate retinentur. /

Item solvunt in festo sancti Michaelis pecudem vnam et agnum vnum pro manso de quibus retinent in comune / ville pecudem vnam pro expensis feni curie. /

Item tenentur ponere vnam operam pro quolibet in secundo fenum pro curia et illud fenum tenentur suis / expensis conducere Raspurch. /

Item tenentur soluere in festo sancti Michaelis pro prego marchas quatuor.

Item solvunt in dicto (nedostaje: »festo« — vjerojatno pogreška u prepisivanju!) sancti Michaelis soldos octo pro manso sed gastaldio ville est exemptus. /

Item solvunt in dicto festo sancti Michaelis spodios tres bladi pro quolibet / manso sed gastaldio nichil soluit. /

Item tenentur in festo natiuitatis domini conducere plaustrum vnum lignorum et presentare aliqua dona. /

Item solvunt in carnispriuio galinam vnam pro quolibet sed gastaldio est exemptus. /

Item solvunt in festo paschatis oua quinque pro quolibet et agnum vnum pro comune. /

Dimidium uero mansum suprascriptum cum suis redditibus retinent in suum comune secundum suas consuetudines. /

Et tenentur ad publica laboreria. /

(List 176 tergo):

Villa de M U N E D E S U P R A habet mansos XV de quibus presbiter ville habet mansum vnum et dimidius mansus / remanet in suum comune. Restant mansi XIII 1/2 qui solvunt in festo sancti Georgij pecudem vnam et agnum vnum / pro quolibet manso sed gastaldio ville nichil soluit. /

Item solvunt directam decimam omnium agnorum, et presbiter

ville habet quartesium, et decima vnus vicini mediocris / remanet in suum comune. /

Jtem solvunt in festo sancti Michaelis pecudem vnam et agnum vnum pro quolibet manso de quibus retinent in comune / pecudem vnam pro feno curie. /

Jtem tenentur ponere vnam operam pro quolibet in segando fenum pro curia et illud fenum tenentur cumulare sed non / caricare. /

Jtem solvunt de prego in festo sancti Michaelis Marchas octo denariorum. /

Jtem solvunt directam decimam omnium bladorum de qua decima presbiter ville habet quartesium. /

Jtem solvunt in dicto festo sancti Michaelis soldos octo paruorum pro quolibet sed gastaldio nichil soluit. /

Jtem in festo natiuitatis domini faciunt capitaneo de Raspurch aliqua dona. /

Jtem solvunt in carnispriuio galinam vnam pro quolibet sed gastaldio nichil soluit. /

Jtem solvunt in festo pascatis oua decem pro quolibet manso. / Et tenentur ad publicas factiones. /

Villa de MUNE DE SUBTUS habet mansos quinque qui solvunt in festo sancti Georgij pecudem vnam et agnum / vnum pro quolibet manso sed gastaldio nichil soluit. /

Jtem solvunt directam decimam omnium agnorum de qua decima presbiter ville habet quartesium et retinent decimam / decime in suum comune. /

Jtem solvunt directam decimam omnium suorum bladorum de qua decima presbiter ville habet quartesium et retinent in / comune dicte ville decimam totius dicte decime. /

Jtem solvunt in festo sancti Michaelis pro prego marchas tres denariorum. /

Jtem solvunt in dicto festo sancti Michaelis soldos octo pro quolibet manso sed gastaldio est exemptus. /

Jtem solvunt in dicto festo sancti Michaelis pecudem vnam et agnum vnum pro quolibet manso de quibus / retinent pecudem vnam pro feno curie. /

Jtem tenentur ponere vnam operam pro quolibet in segando fenum pro curia et illud fenum tenentur / asunare sed non caricare. /

Jtem faciunt aliqua dona capitaneo de Raspurch in sancto Stephano. /

Jtem solvunt in carnispriuio galinam vnam pro quolibet sed gastaldio nichil soluit. /

Jtem solvunt in festo pascatis oua X pro quolibet nisi gastaldio qui est exemptus. /

Et tenentur ad publica laboreria necessaria pro castro de Raspurch. /

Villa de X I A N A habet mansos decem et solvunt in festo sancti Georgij pecudem vnam et agnum vnum / pro quolibet manso sed gastaldio nichil soluit. /

Jtem solvunt directam decimam omnium agnorum de qua decima presbiter ville habet quartesium et decimam vnus / vicini datur ecclesie ipsius ville. /

Jtem solvunt directam decimam omnium suorum bladorum de qua decima presbiter ville habet quartesium. /

Jtem solvunt in festo sancti Michaelis pro prego Marchas tres denariorum. /

Jtem solvunt in dicto festo sancti Michaelis pecudem vnam et agnum vnum pro manso quolibet. /

Jtem tenentur ponere vnam operam pro quolibet in segando fenum pro curia et illud fenum tenentur / cumulare sed non cariçare et habent a curia pecudem vnam. /

(List 177 recto:)

Jtem solvunt in dicto festo sancti Michaelis soldos octo paruorum pro quolibet. /

Jtem faciunt aliqua dona capitaneo de Raspurch in festo sancti Stephanj. /

Jtem solvunt in carnispriuio caseum vnum valoris vnus soldi pro quolibet uel soldum vnum pro quolibet et lisgnos / decem lini pro quolibet sed gastaldio nichil soluit. /

Jtem solvunt in dicto carnispriuio galinam vnam pro quolibet sed gastaldio est exemptus. /

Jtem solvunt in festo pascatis oua X pro quolibet sed gastaldio nichil soluit. /

Et tenentur ad publica laboreria personalia pro castro de Raspurch. /

Villa de B E R G O D A C habet mansos VIII 1/2 qui solvunt in festo sancti Georgij pecudem vnam et agnum vnum / pro manso sed gastaldio nichil soluit. /

Jtem solvunt directam decimam omnium suorum agnorum de qua decima presbiter ville habet quartesium et vicini habent agnum vnum pro cruce. /

Jtem solvunt in festo sancti Michaelis pro prego Marchas quatuor denariorum. /

Jtem solvunt in festo sancti Michaelis spodios quinque frumenti et spodios quinque bladi pro quolibet manso sed gastaldio ville est exemptus. /

Jtem solvunt in dicto festo sancti Michaelis pecudem vnam et agnum vnum pro quolibet manso de quibus retinent / pecudem vnam pro feno curie. /

Item tenentur ponere vnam operam pro quolibet in secundo fenum pro curia et illud fenum tenentur ponere in / medis sed non tenentur caricare. /

Item tenentur conducere Raspurch in festo natiuitatis domini plaustrum vnum lignorum pro quolibet et tunc / faciunt capitaneo aliqua dona. /

Item solvunt in carnispriuio pro vachis libras III soldos o paruorum. /

Item solvunt in dicto carnispriuio pro comune ipsius ville galinas duas. /

Item solvunt in festo pascatis oua quinque pro quolibet manso et agnum vnum pro comune dicte ville. /

Preco dicte ville habet omnes introitus quos solvunt pro dimidio manso suprascripto excepta decima. /

Et tenentur ad publicas factiones. /

Villa de SLUM habet mansos sex qui solvunt in festo sancti Georgij pro prego Marcham vnam et dimidiam denariorum. /

Item solvunt in festo sancti Georgij pecudem vnam et agnum vnum pro quolibet manso sed gastaldio / nichil soluit. /

Item solvunt directam decimam omnium agnorum de qua decima presbiter ville habet quartesium et agnum vnum / retinent pro cruce. /

Item solvunt in festo sancti Michaelis quartas tres frumenti et quartas tres bladi pro quolibet manso. /

Item solvunt in festo sancti Michaelis pro prego Marchas tres denariorum. /

Item solvunt in dicto festo sancti Michaelis pecudem vnam et agnum vnum pro quolibet manso de quibus / retinent pecudem vnam pro feno curie. /

Item tenentur ponere vnam operam pro quolibet in secundo fenum pro curia et illud fenum tenentur / cumulare et caricare Raspurch suis expensis. /

Item tenentur conducere Raspurch in festo natiuitatis domini plaustrum vnum lignorum pro quolibet et tenentur / presentare aliqua dona capitaneo Raspurch. /

Item solvunt in carnispriuio soldos octo paruorum pro quolibet manso sed gastaldio nichil soluit. /

Item solvunt in carnispriuio galinam vnam pro quolibet excepto gastaldione. /

Item solvunt in festo pascatis oua quinque pro quolibet. /

Et tenentur ad publicas factiones necessarias pro castro Raspurch. /

**(List 177 tergo:)**

Villa de PODGORIA habet mansos quatuor qui sumunt castro de Raspurch et solvunt in festo sancti / Georgij pecudem vnam et agnum vnum pro manso nisi gastaldio qui est exemptus. /

Jtem solvunt directam decimam suorum agnorum de qua decima presbiter ville habet quartesium. /

Jtem solvunt in festo sancti Michaelis pro prego Marchas duas et soldos XXXII paruorum. /

Jtem solvunt in dicto festo sancti Michaelis pecudem vnam et agnum vnum pro quolibet sed gastaldio nil soluit. /

Jtem solvunt directam decimam omnium suorum bladorum de qua decima presbiter ville habet quartesium. /

Et tenentur presentare capitaneo de Raspurch aliqua dona in festo sancti Stephanj. /

Jtem solvunt in festo sancti Michaelis pro duabus pecijs terre omni anno libras IIII soldos o paruorum. /

Et tenentur ad publicas factiones. /

Jn dicta villa sunt Mansi quinque de quibus Sliuer senes qui habitat prope Raspurch tenet Mansos / tres et Fredericus etiam habitator Raspurch tenet mansos duos pro quibus mansis nichil solvunt curie. /

Apud castrum Raspurch in villeta ibidem habitant persone infra-  
scripte, videlicet

Fredericus Bechar, nobilis

Jurse Sliuer, nobilis

Odoricus, dictus Sliuer, senex nobilis

Gaspar.

Vidue tres et

Rusticus vnus.

Qui nobiles habent habitationes in dicta villeta apud Raspurch et possident aliqua territoria qua omnia habent / in feudum a curia Goricie et tenentur ut asserunt ad tutelam castri de Raspurch. /

Jn criminalibus secundum consuetudinem patrie talis ordo seruat-  
tur, videlicet, quod congregantur omnes Marici villarum / de  
Raspurch et etiam circhaucini et per eos delinquens condemnatur  
secundum eorum consuetudines. /

## KAZALO IMENA I MJESTA

- Bergodač (Villa de B.), 177r, selo Brgudac.
- Brest (Villa de B.) 175r, današnje istoimeno selo.  
Bechar Fredericus, vidi: Fredericus.
- Cauafaria (domina C.), 174r; Gospođa Cauafaria držala je u Račjoj vasi dva selišta od kojih je plaćala o Miholju 4 marke. Privilegijem je bila oslobođena od ostalih obaveza.
- Cropignach (Villa de C.), 175t; današnje selo Kropinjak.
- Dana (Villa de D.) 176r; današnje selo Dane.
- Elem (Villa de E.), 174r, 174t; vjerojatno današnje selo Klenovšćak.
- Fredericus Bechar, nobilis, 177t; plemić-vojnici nastanjen u seocu ispod tvrđave Rašpor, koji je držao nešto zemlje kao feud i za to vršio vojničku službu u Rašporu.
- Fredericus habitator Raspurch, 177t (Podgorje); identičan sa plemićem F. Becharom (vidi, Fredericus Bechar). Držao je dva selišta na području Podgorja od kojih nije ništa plaćao.
- Gaspar, 177t. Jedan od stanovnika seoca pod Rašporom.
- Julianus Paulus, vidi: Paulus Julianus.
- Lanischia (Villa de L.), 175t; današnje selo Lanišće.
- Melonça (Villa de M.), 175r; današnje selo Jelovice.
- Mune de subtus (Villa de Mune de subtus), 176t; današnje selo Male Mune.
- Mune de supra (Villa de Mune de supra), 176t; današnje selo Vele Mune.
- Nouach (Villa de N.), 144t; nekadašnje selo Novaki.
- Odoricus dictus Sliuer senex, nobilis, 177t. Stanovnik seoca pod Rašporom. Primio je od Goričkih grofova kao feud tri selišta u Podgorju i za to vršio vojničku službu u Rašporu.
- Paulus Julianus, vir nobilis, capitaneus Sancti Laurentij, 174r, Pavao Julijan, kapetan s. Lovreča ili kako se kazivalo »paznatički« odnosno kapetan »paznatika«.
- Podgaçe (Villa de P.), 174t; današnje selo Podgaće.
- Podgoria (Villa de P.), 177t; današnje selo Podgorje.
- Prapoça (Villa de P.), 176r; današnje selo Prapoće.
- Raçauas (Villa de R.), 174r; današnje selo Račja Vas.
- Raspurch; Castrum de Raspurch, 174r (Raçauas, Elem); 174t (Nouach);

175r (Melonča, Vodice, Brest); 175t (Cropignac, Lanischie, Trestenich); 176r (Cropignach, Dana, Prapoča); 176t (Mune de subtus); 177r (Slum, Xiana); 177t (Podgače). Curia de Raspurch, 174t (No-uach, Podgače); 175r (Vodice). Fortilicium castris de Raspurch, 174t (Podgače), 175r (Melonča).

Rusticus (rusticus unus) 177t. Kod nabranjanja stanovnika seoca kod Rašpora spominje se i taj bezimeni seljak.

Sanctus Laurentius, 174r, Lovreč, tada sjedište kapetana pazenatičkog Sliuerurse, nobilis, 177t, stanovnik seoca kod Rašpora, vršio je vojnu službu u Rašporu i za to uživao kao feud neke zemlje.

Sliuer senes, 177t, stanovnik seoca kod Rašpora, vršio je vojnu službu u Rašporu i zato uživao neke zemlje kao feud. Vidi: Odoricus dictus sliuer.

Slum (Villa de S.), 177r, selo Slum.

Trestenich (Villa de T.), 175t, današnje selo Trstenik.

Vidua, (tres vidue), 177t, tri udovice stanovnice seoca kod Rašpora.

Villeta apud castrum Raspurch, 177t, seoce kod Rašpora.

Vodiča, (Villa de V.) 175r, današnje selo Vodice.

Xiana, (Villa de X.), 176t, današnje selo Žejane.

## KAZALO STVARI I POJMOVA

- Accipere tenutam et possessionem, 174r (uvod), primiti u držanje i posjed.
- Agnus, 174r (Raçauas, Elem); 174t (Elem, Podgaçe, Nouach); 174 (Melonça, Vodice, Brest); 175t (Trestenich, Lanischia, Cropignach); 176r (Cropignach, Dana, Prapoça); 176t (Mune de supra, Mune de subtus, Xiana); 177r (Xiana, Bergodaç, Slum); 177t (Podgoria).
- Agrumare, 174r (Elem), sakupljati (sjeno).
- Angaria, 174r (uvod), obaveza, rabota.
- Animal, 174t (Nouach); animalia minuta, 174t (Podgaçe); 175r (Melonça, Vodice, Brest), sitna stoka, stoka.
- Annotare, 174r (uvod), pribilježiti, zabilježiti.
- Arare, 175t (Lanischia), oranje, obaveza oranja.
- Asunare, 176t (Mune de subtus), assummare, sakupiti.
- Bladum, 174r (Raçauas, Elem); 174t (Podgaçe, Nouach); 175r (Melonça, Vodice); 175t (Trestenich, Lanischia); 176r (Cropignach, Prapoça); 177r (Bergodaç, Slum); opći naziv za žitarice, ali i specifično za zob.
- Bos; pro bobus, 174r (Elem); 174t (Nouach); vrst podavanja koje su davali seljaci koji su posjedovali volove.
- Cancellarius, 174r (uvod); kancelar.
- Capitaneus, Capitaneus de Raspurch, 174t (Elem, Podgaçe, Nouach); 175r (Melonça, Brest); 175t (Lanischia); 176r (Cropignach); 176t (Mune de supra, Mune de subtus, Xiana); 177r (Bergodaç, Slum); 177t (Podgoria); rašporski kapetan, zastupnik goričkih grofova u Rašporu.
- Capitaneus Sancti Laurentij, 174r (Uvod); kapetan s. Lovreča, kog je postavljala Venecija.
- Capitulum, 174r (Uvod); poglavlje.
- Capretus, 174t (Podgaçe, Nouach); kozlić.
- Cariçare fenum ,vidi: fenum cariçare.
- Caro; pro carnibus, 175t (Lanischia); podavanje od mesa.
- Carnispriuium, 174r (Raçauas, Elem); 174t (Podgaçe, Nouach); 175r (Melonça, Vodice, Brest); 175t (Trestenich, Lanischia); 176r (Cropignach, Dana, Prapoça); 176t (Mune de supra, Mune de subtus); 177r (Xiana, Bergodaç, Slum); mesopust, termin za podavanja.
- Caseus, (caseus valoris unius solda), 177r (Xiana); sir (sir vrijednosti jednog solda).
- Castrum Raspurch, vidi: Raspurch castrum.
- Circhavicinus, 177t; susjedni.
- Clarificari, 174r (Uvod); objasniti, razjasniti.
- Comunis, Communis, 175r (Vodice); 175t (Lanischia); 176r (Dana, Prapoçe); 176t (Mune de supra, Mune de subtus); 177r (Bergodaç); općina, seoska općina.
- Comunitas (C. ville). 174t (Podgaçe, Nouach); seoska općina.
- Condemnare, 177t; osuditi.
- Conducere, vidi: fenum conducere, ligna conducere.



Congregare, 177t, sakupiti u skupštinu.  
 Consuetudo 174t (Elem); 175r (Vodice); secundum (inxta) consuetudinem, 174t (Podgače); 175r (Melonča, Vodice); 176r (Prapoča, Dana); 177t; običaj, običajno pravo, prema običajnom pravu. Cosuetudo patrie, 177t, običajno pravo kraja.  
 Criminalis, in criminalibus, vidi ordo in criminalibus.  
 Crisma (pro crismate), 176r (Prapoča); krizma, ulje koje se upotrebljava kod podjele sakramenta potvrde u katoličkoj crkvi.  
 Crux (pro cruce), 175r (Melonča, Brest); 175t (Lanischia, Cropignach); 176r (Prapoča); 177r (Bergodač, Slum); križ, za križ.  
 Cumulare (fenum); vidi, fenum cumulare.  
 Curia, 174r (Račauas, Elem); 174t (Elem, Podgače, Nouach); 175r (Melonča, Vodiča, Brest); 175t (Trestenich, Lanischia, Cropignach); 176r (Dana, Prapoča); 176t (Mune de subtus, Xiana); 177r (Bergodač); 177t (Podgoria); dvor; curia Goricie, 177t, gorički dvor.  
 Custodire (custodire festam), 175t (Lanischia), briga održavanja reda prigodom crkvene svetkovine u Lanišću na dan s. Kocijana i Mihovila, koja je zapadala tzv nuncius-u curie, vidi: Nuncius curie.  
 Dare (tenere dare), 175t (Lanischia), dužnost davanja.  
 Decima de animalibus, 174t (Elem), desetina od životinja domaćih.  
 Decima decime, 176t (Mune de subtus), desetina od desetine; decima totius decime (na istom mjestu), desetina od sveukupne desetine.  
 Decima directa omnium agnorum, 174r (Račauas, Elem); 174t (Podgače, Nouach); 175r (Melonča, Vodica, Brest); 175t (Trestenich, Lanischia, Cropignach); 176r (Dana, Prapoča); 176t (Mune de supra, Mune de subtus, Xiana); 177r (Bergodač, Slum); 177t (Podgoria), neposredna desetina svih ovaca.  
 Decima directa omnium bladorum, 176r (Dana); 176t (Mune de supra, Mune de subtus, Xiana); 177t (Podgoria), neposredna desetina svih žitarica.  
 Decima excepta, 177r (Bergodač), izuzev desetinu.  
 Decima unius vicini, 176r (Dana); 176t (Xiana), desetina jednog seljaka.  
 Decima vicini mediocris, 174t (Nouach); 175t (Trestenich); 176t (Mune de supra), desetina jednog seljaka ekonomski srednje jakog.  
 Delinquens, 177t, zločinac, krivac.  
 Denarius (quantitas denariorum), 174r, denari. Vidi: marcha denariorum.  
 Dictum, 174r (uvod), kazivanje, pričanje.  
 Dimidium (dimidium mansi), 174r (Račauas), pola, (pola selišta).  
 Distans (nimis distans), 174t (Nouach), dalek, udaljen (previše udaljen).  
 Dominus, 174r (uvod), gospodin.  
 Donum facere, 174t (Elem, Podgače); 175r (Brest); 175t (Trestenich, Lanischia); 176r (Cropignach); 176t (Mune de supra, Mune de subtus); 177r (Xiana, Bergodač); darivati.  
 Donum presentare, 174t (Nouach); 175r (Melonča, Vodiča, Brest); 175t (Trestenich, Lanischia); 176r (Dana, Prapoča); 177r (Slum); 177t (Podgoria); prinijeti dar, darivati.

Ducalis dominatio, 174r (Uvod), duždevo gospodstvo.

Ecclesia ville, 175t (Trestenich); 176t (Xiana); seoska crkva.

Exceptus (gastaldio est exceptus), 176r (Prapoča), 177r (Slum); (seoski gastald [župan] je izuzet).

Exemptus (gastaldio est exemptus), 174r (Račauas), 174t (Podgače, Nouach); 175r (Melonča, Vodiča, Brest); 175t (Trestenich, Lanischia, Cropignach); 176r (Prapoča); 176t (Mune de subtus); 177r (Bergodač); 177t (Podgoria); izuzet (seoski gastald [župan] je izuzet). Subtusgastaldio est exemptus, 175t (Lanischia); podgastald (požup) je izuzet.

Exhibere (exhibere agnum), 174t (Podgače); 175r (Melonča); 175r (Brest); 175t (Lanischia); 175t (Cropignach); izdvojiti ovcu.

Expensae (suis expensis), 174r (Račauas); 174t (Nouach); 175r (Melonča, Vodiča, Brest); 175t (Trestenich, Lanischia, Cropignach); 176r (Dana); 177r (Slum); izdaci, troškovi (o svom trošku).

Expensae feni, 175t (Trestenich); 176r (Prapoča); expensae pro feno 176r (Dana); izdaci za sjeno.

Facere dona, vidi: dona facere.

Factor curie, 174r (Račauas); 174t (Podgače); 175t (Lanischia); zastupnik dvora.

Factiones publicae, 175r (Vodiče); 175t (Trestenich, Lanischia); 176r (Cropignach); 176t (Mune de supra); 177r (Bergodač); 177t (Podgoria); javni radovi. Obavezni javni radovi za gradnju i popravak tvrđave i sl.

Publicae factiones necessariae, 177r (Slum); nužni javni radovi.

Fenum, 175r (Melonča); sijeno.

Fenum adducere, 175t (Trestenich); obaveza da se sijeno doveze u sjenik.

Fenum asunare, 176t (Mune de subtus); vjerojatno pogrešno umjesto: fenum assummare; obaveza da se sijeno sakupi na jednom mjestu.

Fenum conducere, 175r (Vodiče, Brest); 175t (Lanischia, Cropignach); 176r (Dana, Prapoče); obaveza voženja odnosno prijevoza sijena.

Fenum cumulare, 175r (Brest); 175t (Lanischia); 176t (Mune de supra, Xiana); 177r (Slum); obaveza sakupljanja sijena na jednom mjestu; vidi: fenum asunare.

Fenum facere, 174r (Račauas); 174t (Podgače, Nouach); 175r (Vodiče, Brest); praviti sijeno tj svi poslovi oko pripreme sijena.

Fenum ponere in medis, 177r (Bergodač); obaveza da sijeno bude stavljeno na granicu, da bi odatle bilo odvezeno kuda treba. Vidi: Meda.

Fenum segare, 174t (Podgače, Nouach); 175r (Melonča, Vodiča, Brest); 175t (Trestenich, Lanischia, Cropignach); 176r (Dana, Prapoče); 176t (Mune de supra, Mune de subtus, Xiana); 177r (Bergodač, Slum); kositi sijeno, obaveza.

- Pro feno, 175r (Melonča); 176t (Mune de supra, Mune de subtus); 177r (Bergodač, Slum); Od podavanja od ovaca o Miholju izdvojalo se jedno janje »za sijeno« tj za one koji su sijeno kosili i pripremali. Vidi: *Expensae pro feno*.
- Festa, 175t (Lanischia); crkveni sajam, proštenje.
- Festum natiuitatis domini, 174r (Račauas, Elem); 174t (Podgače, Nouach); 175r (Vodiča, Brest); 175t (Lanischia); 176r (Cropignach, Dana, Prapoča); 176t (Mune de supra); 177r (Bergodač); crkvena svetkovina rođenja gospodina (Krista). Termin, 25. prosinca.
- Festum pascatis, 174r (Račauas); 174t (Podgače, Nouach); 175r (Vodiča, Brest); 175t (Trestenich, Lanischia); 176r (Prapoča); 176t (Mune de supra, Mune de subtus); 177r (Xiana, Bergodač, Slum); crkvena svetkovina Uskrsa. Termin.
- Festum Sancti Canciani, 175t (Lanischia); crkvena svetkovina s. Kocijana, na koji se dan držalo proštenje u Lanišću.
- Festum Sancti Georgij, 174r (Račauas); 174t (Elem, Podgače, Nouach); 175r (Melonča, Vodiča, Brest); 175t (Trestenich, Lanischia, Cropignach); 176r (Dana, Prapoča); 176t (Mune de supra, Mune de subtus, Xiana); 177r (Slum); 177t (Podgoria); crkvena svetkovina s. Jurja, Jurjevo. Termin, 23. travnja.
- Festum Sancti Johannis, 176r (Dana); crkvena svetkovina s. Ivana. Termin, 24. lipanj.
- Festum sancti Michaelis, 174r (Račauas, Elem); 174t (Podgače, Nouach); 175r (Melonča, Vodiča, Brest); 175t (Trestenich, Lanischia); 176r (Cropignach, Dana, Prapoča); 176t (Mune de supra, Mune de subtus, Xiana); 177r (Bergodač, Slum); 177t (Podgoria); crkvena svetkovina s. Mihovila. Termin, 29. rujna.
- Festum sancti Stephani, 175r (Melonča); 176t (Mune de subtus); 177r (Xiana); 177t (Podgoria); crkvena svetkovina s. Stjepana. Termin, 26. prosinca.
- Feudum, 177t, feud. Plemići koji su stanovali u seocetu pod Rašporom dobivali su za vršenje vojničke službe neke zemlje u feud.
- Fortilicium castri de Raspurch, 174t (Podgače); 175r (Melonča); utvrda rašporske tvrđave.
- Frumentum, 174r (Račauas, Elem); 174t (Podgače); 175r (Brest); 176r (Cropignach); 177r (Bergodač, Slum); čista pšenica.
- Galina, 174t (Podgače); 175r (Melonča); 175t (Lanischia); 176r (Cropignach, Dana, Prapoča); 176t (Mune de supra, Mune de subtus); 177r (Xiana, Bergodač); 177r (Slum); prirodno podavanje u kokošima, ili na mjesto kokoši.
- Gastaldio villae, 174r (Račauas); 174t (Elem, Podgače, Nouach); 175r (Melonča, Vodiča, Brest); 175t (Lanischia, Cropignach); 176r (Dana, Prapoča); 176t (Mune de subtus, Xiana); 177r (Bergodač, Slum); 177t (Podgoria); seoski gastald, župan.
- Habitare, 177t, stanovati.
- Habitatio, 177t, stan.
- Honorancia, 174r (uvod); 176r (Dana); čast, čašćenje.

Inquirere, 174r (uvod); ispitivati, istraživati.

Introitus, 174r (uvod); 175r (Vodiče); 177r (Bergodač); prihod, primanje.

Ire (vadit), 175t (Lanischia); ići, doći.

Labor, 174r (Raçauas); 175t (Trestenich); rad. Pro suo labore, za svoj rad.

Laboreria; laboreria personalia, necessaria pro castro de Raspurch, 174r (Raçauas); obaveza ličnog rada za potrebe Rašpora, ručna rabota. Laboreria publica, 174t (Elem); 176r (Dana, Prapoča); obaveza javnog rada, obaveza na rad za javne potrebe. Publica laboreria necessaria, 174t (Nouach); 176t (Mune de subtus); obaveza za potrebne javne radove. Publica laboreria personalia, 174t (Podgače); osobni radovi za javne potrebe.

Lesignus, (Lesigna decem lini), 177r (Xiana); mjera za podavanje lana. Prema Du Cangeu, tom V, str. 68, izd. Niort, 1885, »nisi sit certum pondus aut fasciculus lini«.

Libra paruorum (sc. denariorum), 174t (Podgače); 177r (Bergodač); 177t (Podgoria); Libra malih denara.

Lignum (Ligna), 174t (Nouach); 175r (Vodiče); drvo, gorivo drvo. Vidi: plastrum lignorum.

Linum, 177r (Xiana); lan.

Litterae, 174r (Uvod); pismo.

Mansus, 174r (Raçauas, Elem); 174t (Podgače, Nouach, Melonča); 175r (Melonča, Vodiča, Brest); 175t (Trestenich, Lanischia, Cropignach); 176r (Dana, Prapoča); 176t (Mune de supra, Mune de subtus, Xiana); 177r (Bergodač, Slum); 177t (Podgoria); selište, osnovna seljačka gospodarska jedinica koja se sastojala od raznovrsne zemlje u mjeri sposobnoj za održavanje jedne seljačke porodice. Za korištenje selišta seljak je morao davati urbarom određena podavanja u novcu, u naturi i vršiti određene rabote.

Dimidius mansus, 174r (Raçauas); 175r (Vodiče); 175t (Trestenich); 176r (Prapoča); 176t (Mune de supra); 177r (Bergodač); pola selišta.

Mansus habitatus, 174t (Podgače, Nouach); 175t (Cropignach); 176r (Cropignach); nastanjeno selište.

Marcha denariorum, 174r (Raçauas, Elem); 174t (Podgače, Nouach); 175r (Melonča, Vodiča, Brest); 175t (Trestenich, Lanischia); 176r (Cropignach, Dana, Prapoča); 176t (Mune de supra, Mune de subtus, Xiana); 177r (Slum); 177t (Podgoria); marka denara.

Maricus villae, 177t, seoski glavar, župan.

Meda (« . . tenentur ponere fenum i medis . . »), 177r (Bergodač); granica, međa. Du Cange, T. V, str. 318, izd. Niort 1885, »meda« je »mita, limes, terminus«.

Mensura (M. frumenti, bladi), 175r (Brest); 175t (Trestenich); mjerica, mjera za mjerenje žitarica.

Mileum, 174t (Podgače); 175t (Lanischia); proso.

Modius, 175t (Lanischia); mjera za žito, modij.

Nobilis, 177t, vojnik-plemić, stanovnik seoca pod Rašporom.  
Nuncius curiae, 175t (Lanischia); valput.

Operam ponere, 174r (Raçauas, Elem); 174t (Podgaçe, Nouach); 175r (Melonça, Vodiça, Brest); 175t (Trestenich, Lanischia, Cropignach); 176r (Dana, Prapoça); 176t (Mune de subtus, Xiana, Mune de supra); 177r (Bergodaç, Slum); dati jedan radni dan kao obavezu.  
Ordo (O. in criminalibus), 177t, postupak u kažnjavanju krivičnih djela.  
Ouum, 174r (Raçauas); 174t (Podgaçe, Nouach); 175r (Vodiça); 175t (Lanischia); 176r (Prapoça); 176t (Mune de supra, Mune de subtus); 177r (Xiana, Bergodaç); 177r (Slum); jaje, obaveza davanja jaja o određenim terminima.

Panis, 175t (Lanischia); obaveza davanja kruha.

Pecus, 174r (Raçauas, Elem); 174t (Podgaçe, Nouach); 175r (Melonça, Vodiça, Brest); 175t (Trestenich, Lanischia, Cropignach); 176r (Cropignach, Dana, Prapoça); 176t (Mune de supra, Mune de subtus, Xiana); 177r (Bergodaç, Slum); 177t (Podgoria); ovca.

Persona, 177t, osoba.

Peruenire, 175t (Trestenich); 176r (Dana); pripasti.

Petia terrae, 177t (Podgoria) komad zemlje, koji nije obuhvaćen u selištu.

Plaustrum, 174r (Raçauas, Elem); 174t (Elem, Podgaçe); 175r (Vodiça, Brest); 175t (Trestenich); 176r (Dana, Slum); teretna kola.

Ponere operam, vidi: operam ponere.

Possessio, 174r (Uvod); posjed.

Possibilitas; iuxta eorum possibilitatem, 175r (Brest); 175t (Trestenich); prema njihovoj ekonomskoj moći.

Possidere (p. territoria), 177t, posjedovati.

Preco ville, 174r (Raçauas); 174t (Podgaçe, Nouach); 175r (Vodiça); 175t (Trestenich); 177r (Bergodaç); glasnik, požup.

Prego, (pro prego), 174r (Raçauas, Elem); 174t (Podgaçe, Nouach); 175r (Melonça, Vodiça, Brest); 175t (Trestenich); 176r (Cropignach, Dana, Prapoça); 176t (Mune de supra, Mune de subtus, Xiana); 177r (Bergodaç, Slum); 177t (Podgoria); vrst podavanja.

Presbiter ville, 174r (Raçauas); 174t (Podgaçe, Nouach); 175r (Melonça, Vodiça, Brest); 175t (Trestenich, Lanischia, Cropignach); 176r (Dana, Prapoça); 176t (Mune de supra, Mune de subtus, Xiana); 177r (Bergodaç, Slum); 177t (Podgoria); seoski svećenik.

Presentare donum, vidi: donum presentare.

Priuilegium, 174r (Raçauas); privilegiji, povlastica.

Pro galinas, vidi: Galina.

Publicae factiones, vidi: factiones publicae.

Publica laboreria, vidi laboreria publica.

Quarta, 176r (Cropignach); 177r (Slum); četvrt; mjera.

Quartesium, 174r (Raçauas); 174t (Podgaçe, Nouach); 175r (Melonça, Vodiça, Brest); 175t (Trestenich, Lanischia, Cropignach); 176r (Da-

na, Prapoča); 176t (Mune de supra, Mune de subtus, Xiana); 177r (Bergodač, Slum); 177t (Podgoria); četvrtina od desetine.  
Quaternum, 174r (uvod); svezak, bilježnica.

Receptare, 174t (Elem); prihvatiti na stan i opskrbu.

Redditum, 174r (Uvod); 176r (Prapoča); prihod.

Regalia, 174r (Uvod); regalno pravo.

Remanere, 176r (Dana); 176t (Mune de supra); ostati, ostaviti.

Retinere, 175r (Melonča, Vodiča, Brest); 176r (Dana, Prapoča); 176t (Mune de supra, Mune de subtus); 177r (Bergodač, Slum); zadržati.

Sacramentum fidelitatis, 174r (Uvod); zakletva vjernosti.

Segare fenum, vidi: fenum segare.

Serenissimus, 174r (Uvod); prejasni, titularni izraz.

Servare, 177t; obdržavati, poštivati, držati se.

Soldus, 175r (Brest); 176r (Cropignach, Dana); 176t (Mune de subtus); 177r (Xiana); solad. Vidi: caseus valoris unius soldi.

Soldus paruorum (sc. denariorum); 174r (Račauas, Elem); 174t (Podgače, Nouach); 175r (Melonča, Vodiča); 175t (Trestenich, Lanischia); 176r (Dana); 176t (Mune de supra, Xiana); 177r (Bergodač, Slum); 177t (Podgoria); solad, solad malih denara.

Soluere, 174r (Račauas, Elem); 174t (Podgače, Nouach); 175r (Melonča, Vodiča, Brest); 175t (Trestenich, Lanischia, Cropignach); 176r (Cropignach, Dana, Prapoča); 176t (Mune de supra, Mune de subtus, Xiana); 177r (Xiana, Bergodač, Slum); 177t (Podgoria); plaćati (novcem) ili davati (u naturi) i na taj način riješiti se obaveze.

Nihil (nichil, nil) soluere, 174r (Račauas); 174t (Podgače); 175t (Trestenich, Lanischia); 176r (Prapoča); 176t (Mune de supra, Mune de subtus, Xiana); 177r (Bergodač, Slum); 177t (Podgoria); ne plaćati ništa, biti oslobođen od plaćanja.

Spodius, 174r (Račauas, Elem); 174t (Podgače, Nouach, Melonča); 175t (Lanischia); 176r (Prapoča); 177r (Bergodač); spodij, mjera. Spud.

Spodius ad suam mensuram, 175r (Melonča); spud njihove mjere.

Subtustgastaldio, 175t (Lanischia); podžupan, požup.

Sumere, 177t (Podgoria); pribrajati.

Tenere, 174r (Uvod, Račauas, Elem); 174t (Podgače, Nouach); 175r (Melonča, Vodiča, Brest); 175t (Trestenich, Lanischia, Cropignach); 176r (Cropignach, Dana, Prapoča); 176t (Mune de supra, Mune de subtus, Xiana); 177r (Xiana, Bergodač, Slum); 177t (Podgoria); biti obvezan.

Tenuta, 174r (Uvod); držanje.

Terminus, 174r (Uvod) rok.

Terra, vidi: petia terrae.

Territorium, 177t; područje, dio površine tla.

Tutela castri de Raspurch, 177t; zaštita, dužnost branjenja rašporske tvrđave koju su imali plemići stanovnici seoceta pod Rašporom; kao naknadu uživali su kao feud neka zemljišta.

Vacca, 177r (Bergodač); krava.

Valor, vidi: caseus valoris unius soldi.

Vicinus, 174r (Račauas, Elem); 174t (Elem, Podgače); 175r (Melonča, Brest); 175t (Trestenich); 177r (Bergodač, Slum); vicin, suseljan, seljak.

Vicinus mediocris, 174t (Nouach); 175r (Vodiča); seljak ekonomski srednje jačine.

Vidi: Circhavicinus.

Villa, 174r (Uvod, Račauas, Elem); 174t (Elem, Podgače, Nouach); 175r (Melonča, Vodiča, Brest); 175t (Trestenich, Lanischia, Cropignach); 176r (Cropignach, Dana, Prapoča); 176t (Mune de supra, Mune de subtus, Xiana); 177r (Bergodač, Slum); 177t (Podgoria); selo.

Ville de Raspurch; Ville submisse castro; 174r (Uvod); 177t; sela koja potpadaju Rašporu, rašporska sela.

Villeta, 177t; seoce ispod Rašpora, današnji Raspor.

Vir Nobilis, 174r (Uvod); plemić, titula na početku pisma. Vidi: Paulus Julianus.

## RIASSUNTO

### L'urbario di Rašpor (Raspor) del 1395.

L'urbario pubblicato qui per la prima volta è un elenco degli impegni dovuti e dei tributi dati dai villaggi alla signoria di Rašpor la quale appartenne ai conti di Gorizia sino alla fine del secolo XIV. L'elenco è stato compilato in base a dichiarazioni fatte da capivilla convocati da Paolo Giuliano, capitano del pasenatico veneto in Istria. L'elenco-urbario è stato redatto il 18 gennaio del 1395 dal cancelliere del detto Capitano. Una sua copia si trova conservata all'Archivio statale di Venezia, come parte della collezione «Commemoriali».

Nell'introduzione alla suddetta pubblicazione, l'autore fa un confronto tra questo urbario e un altro urbario della prima metà del secolo XV, pubblicato anteriormente da lui stesso in altro luogo.